Errata

p. ix, paragraph 1: add “The marginal page numbers indicate the original French pagination, making for easy comparison of the French and English texts.”

p. 4, paragraph 4: add note: “‘Feelings are always mutual’ is from Seminar I, 43/32.”

p. 9, paragraph 2: change “limited or” to “bounded and”

p. 9, paragraph 8: change “limited” to “bounded”

p. 10, paragraph 3: change “limited” to “bounded”

p. 10, paragraph 9: change “as sexed being” to “as a sexed being”

p. 15, paragraph 3: change “(Scilicet)” to “[Scilicet]”

p. 17, paragraph 4: change “are” to “are”

p. 18, paragraph 5: change “make you see this” to “get you to see this”


p. 20, paragraph 6: change “It’s not that I believe” to “It’s not that I don’t believe”

p. 27, footnote 6: change “Éditions du Seuil” to “Éditions du Seuil”

p. 25, paragraph 3: change “(French)” to “[French]”

p. 35, paragraph 4: change “overall truths” [vérités massives] to “sweeping truths”

p. 36, paragraph 4: change “(Hospital)” to “Hospital”

p. 55, footnote 12: change “Dubonnet” to “Dubonnet” and “Du du” to “Du bo”

p. 61, footnote 27: add “Seminar XI, The Four Fundamental Concepts of Psychoanalysis, was published in French in February of 1973.”

p. 64, paragraph 4: a new paragraph should begin before “Perhaps some of you . . .”

p. 64, footnote 3: Aristotle’s term “prosdiorism” is often translated into French as “specification.”


p. 81, paragraph 3: change “doubled” to “split”

p. 90, figure: This figure may be based on C. K. Ogden and I. A. Richards’ figure in The Meaning of Meaning (London: 1923), p. 11, which serves as a correction, in their view, to Saussure’s two-part theory of the linguistic sign.

p. 92, footnote 10: change “not the same as” to “a variant of”


p. 98, paragraph 6: change “only the Other doesn’t know” to “only the Other doesn’t know anymore”; change “the Other is the part of the not-at-all-knowledgeable (pas-savant-du-tout)” to “the Other is the not-at-all-knowledgeable (pas-savant-du-tout) part”

p. 105, para. 6, line 2: add comma after second “behaviorism”

p. 107, para. 2 & footnote 11: historiole is from the Latin (found in Spinoza): historiola (plural historiolae)—this is mentioned in one of Lacan’s seminars and in Cistre (“C’est à la lecture de Freud”) 1977, p. 13—meaning petite histoire, historiette

p. 108, paragraph 1: change “relegate the truth” to “relegate truth”

p. 110, paragraph 6: change “affirmation” to “assertion”

p. 111, last line: alternate for “of the same text as”: “cut from the same cloth as”

p. 114, paragraph 4: change “(Aquinas)” to “[Aquinas]”

p. 118, footnote 1: add “or ‘a fact that’s been said.’”

p. 119, paragraph 1: change “ex-sistence with respect to the act of speaking” to “ex-sistence of the act of speaking”
p. 123, paragraphs 5 & 6: the “sailor’s knot” here might be a “splice”
p. 128, paragraph 5: change “between the” to “between”
p. 132, paragraph 5: change “(knot)” to “[knot]”
p. 140, paragraph 5: change “(in the translation)” to “[in the translation]”
p. 141, paragraph 2: change “its presence as unit” to “its presence as a unit”
p. 142, footnote 7: add “or even ‘act as a sign’”